

حفیظ ہوشیار پوری کی غزل کا عروضی تجزیہ

زبیر خالد *

Abstract:

Hafeez Hushiarpuir (1912-1973) is one of the most important ghazal poets of Pakistan. He was one of the founders of Halqa-i-Arbab-i-Zauq. He was a researcher, teacher of philosophy and was highly skilled in "Tarikh-goe". Also he was the mentor of Nasir Kazimi. His poetry reflects intense 'taghazzul' as well as expertise in poetic technique. Prosodic trends is an aspect of his poetry. The abundance of metres, their selection and some delinquencies are noticeable. In this article, his prosodic tendencies have been compared with those of other poets in a cursory manner. The study reveals not only Hafeez's metrical know-how but also surprisingly brings forth some delinquencies which are unexpected of a poet of such calibre both from creative and technical points of view.

تعارف:

حفیظ ہوشیار پوری کے مجموعہ 'کلام' مقام غزل میں شامل غزلوں کے عروضی تجزیے پر مبنی زیر نظر مقالے کا مقصود ان کے ہاں بحور کے تنوع اور تقابلی کثرت استعمال کے بارے میں تکنیکی حقائق پر روشنی ڈالنا ہے۔ حفیظ پاکستانی غزل گو شعراء میں اعلیٰ مقام رکھتے ہیں اور شعری تکنیک میں خاص مہارت بھی ان کا خاص وصف ہے۔ مشرقی شریات کے طلباء کے لیے ان کی عروضی مہارت اور رجحانات سے آگاہی مفید ہو سکتی ہے۔

اردو غزل میں آج تک استعمال ہونے والی بحور کا شمار اگرچہ ایک سو سے بھی زیادہ ہے، لیکن کسی ایک غزل گو کے ہاں یہ تعداد عام طور پر بیس سے بمشکل بڑھ پاتی ہے۔ میر نے دعویٰ کیا تھا:

کہے میں نے اشعار ہر بحر میں

ولیکن قیامت روانی کے ساتھ

مگر ان کے ہاں مستعملہ بحور کی تعداد صرف چھبیس [۱] ہے۔ یہی تعداد حفیظ کے استاد صوفی تبسم کے ہاں

* استاد شعبہ اُردو، گورنمنٹ کالج پورے والا

ملتی ہے۔ فانی بدایونی نے تیس بحریں برقی ہیں۔ راقم کی معلومات کے مطابق معروف غزل گواردو شعراء میں سے کثرتِ بحور کے اعتبار سے ناصر کاظمی سب سے آگے ہیں [۲]۔ ان کی غزلیں سینتیس بحروں میں ہے۔ حقیقتاً ہوشیار پوری کا شمار بھی ان غزل گو شعراء میں ہوتا ہے جنہوں نے بحور کے تنوع کی طرف توجہ دی ہے۔ زیرِ نظر مضمون میں اس کے مجموعہٴ کلام 'مقامِ غزل' [۳] کی غزلیات کی بحور کا جائزہ لیا جاتا ہے۔

طریق کار:

عروضی تجزیے کے نتائج پیش کرنے سے پیش تر، طریق کار کے سلسلے میں بعض وضاحتیں ضروری معلوم

ہوتی ہیں:

- i- حرکات و سکنات کی ایک مقررہ خوش آہنگ ترتیب (Permutation) کا نام وزن قرار پائے گا۔
- ii- اوزان کا ایسا گروہ (Set) بحر کہلائے گا جو باہم تبادلہ پذیر ہوتے ہیں یعنی کسی ایک شعر پارے میں ان کا اجتماع روا ہوتا ہے۔
- iii- ہر بحر کے اوزان میں سے ایسا وزن 'نمائندہ وزن' کہلائے گا جس میں سے بحر کے باقی ماندہ تمام یا زیادہ سے زیادہ اوزان سادہ ترین اصولی تبدیلیوں کے ذریعے استخراج کیے جاسکیں۔
- iv- ایسی ہر بحر ایک علیحدہ اور مستقل بحر سمجھی جائے گی جس کے سارے کے سارے اوزان کا کسی دوسری بحر کے تمام اوزان کے ساتھ اجتماع جائز نہ ہو۔ اس اصول میں بحر کی تعریف مندرجہ بالا اصول نمبر (ii) کے مطابق ہے۔
- v- بحر کا عروضی نام 'نمائندہ وزن' کے ارکان کی بنیاد پر رکھا جائے گا اور نمائندہ وزن کے ارکان بحر کے ارکان کے طور پر بیان کیے جائیں گے۔
- vi- نمائندہ وزن صرف ایک مصرع کا بیان کیا جائے گا جب کہ بحر کا نام دو مصرعوں کے نمائندہ وزن کے مطابق ہوگا۔
- vii- مکرر اور متواتر وارد ہونے والے زحافات کا ذکر بحر کے نام میں ایک مرتبہ کافی سمجھا جائے گا۔
- viii- مصرعے کے آخر میں یا وقفے کے مقام پر آنے والے ایک سے زائد ساکن حروف کو تقطیع میں نہیں لیا جائے گا۔

متن سے متعلق بھی دو صراحتیں پیش نظر رہیں۔

- i- فردیات جو مجموعہ کلام میں علیحدہ حصے کے طور پر شامل ہیں۔ زیر نظر تجزیے کے حصار میں نہیں لائی گئیں۔
 ii- بعض مقامات پر کتابت میں غفلت سے مصرعے ناموزوں ہو گئے ہیں۔ احساسِ موزونیت یا ادراکِ وزن سے انہیں بآسانی درست پڑھا جاسکتا ہے۔

ملاحظہ ہوں بحور کے نام، نماہندہ اوزان ان میں کہی گئی غزلوں کی تعداد اور مثال کے طور پر ایک ایک منتخب شعر:

۱- بحر ہزج مثنیٰ سالم: مفاعیلُن مفاعیلُن مفاعیلُن (سولہ غزلیں)

جدائی کا سماں ہے آج تک اپنی نگاہوں میں
 نہ کوئی بات کی تم نے، نہ کوئی بات کی ہم نے

۲- بحر ہزج مسدّس محذوف: مفاعیلُن مفاعیلُن فَعُولُن (آٹھ غزلیں)

اگر تُو اِثْقافًا مِل بھی جائے
 تری فُرقت کے صدمے کم نہ ہوں گے

۳- بحر ہزج مربعِ اُخرب مکفوف مضاعف: مفعُول مفاعیلُن مفعُول مفاعیلُن (ایک غزل)

کیا تم کو بتائیں ہم، کیوں کھوئے سے رہتے ہیں
 ہوتی ہیں محبت میں کچھ غور طلب باتیں

۴- بحر ہزج مثنیٰ اُخرب مکفوف محذوف: مفعُول مفاعیلُن مفاعیلُن فَعُولُن (پانچ غزلیں)

تُو نے اسے تعبیر کیا عشق سے ورنہ
 کس کے لیے اے دوست پریشاں نہ ہوئے ہم

۵- بحر ہزج مسدّس اُخرب مقبوض محذوف: مفعُول مفاعیلُن فَعُولُن (سات غزلیں)

[پہلے اور دوسرے رکن کے درمیان تَخْنِیق کے ذریعے ایک ذیلی وزن حاصل ہوتا ہے]

دیکھا کئی زاویوں سے تجھ کو
 اشکوں کا وہ سلسلہ تھا درپیش

۶- بحر ہزج مربعِ اشتراکِ سالم مضاعف: فاعِلُن مفاعیلُن فاعِلُن مفاعیلُن (ایک غزل)

- اک تمام شیرینی ، اک تمام رنگینی
طرز گفتگو ان کی ، شیوہ بیاں اپنا
۷۔ بحر جزم مطوی مجنون مضاعف: مفعِلُن مفعِلُن مفعِلُن مفعِلُن (دو غزلیں)
- آہ کوئی نہ کر سکا چارہ تلخی فراق
نالہ صبح کے بغیر ، گریہ شام کے سوا
۸۔ بحر مل مثنیٰ محذوف: فاعِلَاتُن فاعِلَاتُن فاعِلَاتُن (دس غزلیں)
- حُسن کو دیکھا ہے میں نے حُسن کی خاطر حِفْظِ
ورنہ سب اپنا ہی معیارِ نظر دیکھا کیے
۹۔ بحر مل مسدّس محذوف: فاعِلَاتُن فاعِلَاتُن فاعِلَاتُن (سات غزلیں)
- دیکھ لی اے غائب حاضر نما!
تیری صورت تیری صورت کے بغیر
۱۰۔ بحر مل مثنیٰ مجنون محذوف: فعِلَاتُن فعِلَاتُن فعِلَاتُن فعِلَاتُن (بیس غزلیں)
- [پہلا رکن فاعِلَاتُن آسکتا ہے۔ نیز آخری رکن میں تسکینِ اوسط جائز ہے۔ یوں تین ذیلی اوزان حاصل ہوتے ہیں]
جب کبھی ہم نے کیا عشقِ پشیمان ہوئے
زندگی ہے تو ابھی اور پشیمان ہوں گے
۱۱۔ بحر مل مسدّس مجنون محذوف: فعِلَاتُن فعِلَاتُن فعِلَاتُن (بارہ غزلیں)
- [بحر نمبر ۱۰ کی طرح اس کے بھی تین ذیلی اوزان بنتے ہیں]
گنگ ہیں ترکِ محبت کر کے
عشق اندازِ بیاں ہو جیسے
۱۲۔ بحر مل مرتب مشکول سالم مضاعف: فعِلَاتُن فاعِلَاتُن فعِلَاتُن فاعِلَاتُن (ایک غزل)
- کبھی نام یاد تیرا ترے رُو برو نہ آیا
کبھی اپنے سائے کو بھی ترے نام سے پکارا
۱۳۔ بحر کامل مثنیٰ سالم: مُفَاعِلُن مُفَاعِلُن مُفَاعِلُن مُفَاعِلُن (دو غزلیں)

- یہ تمیزِ عشق و ہوس نہیں، یہ حقیقتوں سے گریز ہے
جنہیں عشق سے سروکار ہے وہ ضرور اہل ہوس بھی ہیں
- ۱۴۔ بحر متقارب مثنیٰ سالم: فعولن فعولن فعولن (دو غزلیں)
- بہت دوستوں کو ملایا اسی سے
جدا تم سے جس بات پر ہو گئے ہم
- ۱۵۔ بحر متقارب مثنیٰ محذوف: فعولن فعولن فعولن فعل (چار غزلیں)
- روایات وصل و فراق اب کہاں
نئی قربتیں ہیں نئے فاصلے
- ۱۶۔ بحر متقارب مثنیٰ مقبوض مرّ تین محقق مضاعف: [۴]
- فعولن فعولن فعولن فعولن فعولن فعولن (تین غزلیں)
- بقدر توفیق بہرہ ور ہو تصرفِ دردِ آرزو سے
کہ ابتدا قدّ یار سے ہے تو انتہا اوجِ دار تک ہے
- ۱۷۔ بحر متقارب مثنیٰ اثرم مقبوض سالم: فاع فعولن فعولن فعولن (ایک غزل)
- [ہر دو متواتر ارکان کے مابین عمل تخنیق سے سات ذیلی اوزان حاصل ہوتے ہیں] [۵]
- تیری شکایت تیرے منہ پر
کب کی بات کہاں یاد آئی
- ۱۸۔ بحر متقارب مثنیٰ اثرم مقبوض محذوف: فاع فعولن فعولن فعل (ایک غزل)
- [بحر نمبر ۱۷ کے طریق پر اوزان آٹھ ہو سکتے ہیں]
- مجھ کو دیکھنے آتا ہے
جس نے بھی تم کو دیکھا
- ۱۹۔ بحر متقارب مثنیٰ اثرم مقبوض سالم مضاعف:
- فاع فعولن فعولن فعولن فاع فعولن فعولن فعولن (ایک غزل)
- [بحر نمبر ۱۷ کے آٹھ اوزان مضاعف ہو کر چونسٹھ ۶۴ اوزان بن جاتے ہیں]

۲۵۔ بحر خفیف مسدّس مجنون محذوف: فعِلّا تُنْ مفاعِلُنْ فعِلُنْ (سترہ غزلیں)

[بحر نمبر ۱۰ کی طرح پر مزید تین اوزان حاصل ہوتے ہیں]

دل سے آتی ہے بات لب پہ حفیظ

بات دل میں کہاں سے آتی ہے

۲۶۔ بحر مضارع مثنیٰ اُخرب مکفوف محذوف: مفعولُ فاعِلِ لا تُ مفاعِلُ فاعِلُ (چوبیس غزلیں)

سُوجھا ہے بے قراری دل کا علاج خوب

میں نے سمجھ لیا ہے جہاں بے قرار ہے

۲۷۔ بحر مضارع مریح اُخرب مکفوف مضاعف: مفعولُ فاعِلِ لا تُ مفعولُ فاعِلِ لا تُ (ایک غزل)

اب اور داد کیا ہو، اے جلوہ مجسم

آئینہ بن گئے ہم، حیران ہو گئے ہم

۲۸۔ بحر جُثْث مثنیٰ مجنون محذوف: مفاعِلُ نْ فعِلّا تُنْ مفاعِلُ نْ فعِلُنْ (اُنتالیس غزلیں)

[آخری رکن میں تسکین اوسط سے ایک ذیلی وزن برآمد ہوتا ہے]

تمام عمر ترا انتظار ہم نے کیا

اس انتظار میں کس کس سے پیار ہم نے کیا

۲۹۔ بحر جُثْث مثنیٰ مجنون: مفاعِلُ نْ فعِلّا تُنْ مفاعِلُ نْ فعِلّا تُنْ (ایک غزل)

[فعِلّا تُنْ میں تسکین اوسط سے تین ذیلی اوزان کا اضافہ ہوتا ہے]

ابھی ہے ان سے تعلق، برنگِ ترکِ محبت

کسی نے ذکرِ محبت کیا تو آنکھ بھر آئی

نتائج:

حفیظ ہوشیار پوری کی استعمال کردہ بحر میں غزلوں کی تعداد گراف کی شکل میں مقالے کے آخر میں ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔ کثرتِ استعمال کے اعتبار سے بعض مشاہدات قابلِ ذکر ہیں۔ 'مقامِ غزل' کی کل ایک سو ستانوے غزلوں میں انتیس بحرِ سنائی دیتی ہیں۔ غزلوں کی نصف سے زیادہ تعداد صرف چار بحر میں ہے۔ ملاحظہ ہوں:

- ۱۔ بحر جتھ مٹمن مخبون محذوف: بحر ۳۹ غزلیں = ۱۹۸۰ فی صد
- ۲۔ بحر مضارع مٹمن اخب مکفوف محذوف: بحر ۲۲ غزلیں = ۱۲۱۸ فی صد
- ۳۔ بحر رمل مٹمن مخبون محذوف: بحر ۲۰ غزلیں = ۱۰۱۵ فی صد
- ۴۔ بحر خفیف مسدس مخبون محذوف: بحر ۱۷ غزلیں = ۸۶۳ فی صد
- چار بحرین: بحر ۱۰۰ غزلیں = ۵۰۶۷۶ فی صد

اردو غزلیات کا کوئی بھی مجموعہ اٹھا کر دیکھ لیجیے نصف کے لگ بھگ غزلیں انہی چار بحر میں ملیں گی۔ گویا حفیظ ہوشیار پوری کی مرغوب ترین بحر جمہور متغزلین کی ترجیحات کے مطابق ہی ہیں۔ دس بحر ایسی ہیں جن میں حفیظ نے ایک ایک غزل کہی۔ بحر سرلیج کلاسیکی مثنویوں میں برقی گئی ہے اور عروض کی کتابوں میں اس کی خوش آہنگی کو سراہا بھی جاتا رہا ہے لیکن جدید غزل گو شعراء نے شاذ و نادر ہی اس بحر میں طبع آزمائی کی ہے۔ حفیظ نے ایک غزل بحر سرلیج مسدس مطوی مکشوف میں لکھ کر مذکورہ آہنگ کو از سر نو رواج دینے کی ترغیب دی ہے۔

ہندی نژاد بحر میں بحر متقارب کی چھیس اور تیس حرفی بحر کا شمار بھی نہایت کم مستعمل بحر میں ہوتا ہے۔ اوّل الذکر کا ماخذ ہندی کا سری چھند ہے۔ ثانی الذکر (بحر نمبر ۱۹) دراصل بحر نمبر ۱ کی دُگنی صورت ہے جو ہندی کے نیل سروپ چھند سے مشابہ ہے۔ بحر متقارب کی چودہ حرفی صورت (بحر نمبر ۱۸) ہندی کے ساروتی چھند کے قریب ہے۔ اور تیس حرفی صورت (بحر نمبر ۲۰) جسے بحر میر بھی کہا جاتا ہے، نیل سروپ + ساروتی چھند کی صورت میں ترکیب پاتی ہے۔ اس قبیل کی پانچوں بحر میں تسکین اوسط اور بعض دیگر تبدیلیوں سے جو ذیلی اوزان حاصل ہوتے ہیں، ہندی کے مذکورہ چھندان سے مکمل مطابقت نہیں رکھتے۔ مزید برآں ہندی میں بسر ام کی پابندی جا بجا ہے جب کہ اُردو شعراء بسر امی بحر میں ایسی بندش سے آزاد رہے ہیں۔ بسر امی بحر کے زمرے میں ہندی نژاد بحر کے علاوہ بعض دیگر بحر بھی آتی ہیں۔ ان میں بسر ام کی پابندی زیادہ خوش گوار تاثر پیدا کرتی ہے۔ حفیظ کے ہاں اس سفارش پر عدم توجہی کی بعض مثالیں ملاحظہ ہوں:

ع کہیں لگ نہ جائے چمن میں آگ ترے جنون بہار سے

(متفاعلن چار بار)

ع سیر چمن کا حاصل یہ ہے // ربط سی کچھ تصویریں ہیں بس

(فاع فعولن فعلن فعلن // فاع فعولن فعلن فعلن)

ع اگر کوئی سن سکے بہت مخ // تصر مری داستانِ غم ہے
(فعولُ فعلُن چار بار)

ع دشتِ طلب میں راہ بہر فر // سنگ بدلتے رہتے ہیں
(فاعِ فعولُن فاعِ فعلُن // فاعِ فعولُن فعلُن فع)

وقفے کے مقام پر ایک زائد ساکن حرف لانے کی اجازت ہوتی ہے۔ اس اجازت سے استفادہ حقیظ ہی کے ایک مصرعے میں دیکھئے۔

ع نالہ صبح کے بغیر // گریہ شام کے سوا
(مقتعلُن مفاعلُن دو بار)

جب کہ مذکورہ بالا (متفاعلن چار بار) مثال میں 'آگ' کا ساکن 'گ' متحرک کر کے اگلے رکن کا پہلا حرف بنا دیا گیا ہے۔ راقم کی رائے کے مطابق بحر میں بسرام کا اہتمام کرتے ہوئے زائد حرف ساکن کو تقطیع سے خارج کر دینا چاہیے تھا اور ایک متحرک حرف کا اضافہ اس مقام پر کر کے مصرع بنانا چاہیے تھا۔ لیکن انہوں نے شاید اپنے اس شعر کی پیروی کی ہے:

اپنا مسلک ہے جدا مسلکِ غالب سے حقیظ
لٹے پھر آئے درِ کعبہ اگر وا بھی ہوا

بحرِ جثت کی چوبیس حرفی شکل (بحر نمبر ۲۹) کو بسرامی نہج پر استعمال کرنے کا نجانے کیوں شعراء کو خیال نہیں آیا۔ ویسے یہ بحر بھی غالب کے بعد شاذ و نادر ہی دیکھنے میں آئی ہے۔ تسکینِ اوسط کا اختیار اس بحر میں (دوسرے اور چوتھے رکن میں) برت کر حقیظ نے عروض سے معمولی واقفیت رکھنے والوں کو متاثر کیا ہے۔ مثالیں دیکھئے:

یہ دل کی خوبی قسمت، یہ تیرے غم کا مقدر
زماں زماں بے تابی، جہاں جہاں رسوائی
یہ حسنِ جذبِ محبت، یہ حاصلِ محویت
تمہی کو سامنے پایا کبھی جو آنکھ اٹھائی
ہ میرے ہم سخنوں پر کھلا نہ رازا بھی تک
کہ نغمہ شیریں تر ہے بقدر تلخ نوائی

اس قسم کی صورت حال عبدالعزیز خالد کے ہاں بھی ملتی ہے۔

ایک اور مقام تامل ملاحظہ ہو

ع بے چارگی حسرت دیدار دیکھنا

تقطیع میں بے چارگی کی 'ی' مشدد ہو جاتی ہے جو ثقہ قواعد نویسوں کے نزدیک درست نہیں یا کم از کم یہ کہ فصیح نہیں۔ اضافت والی 'ی' کو درج ذیل مصرع میں درست باندھا گیا ہے۔

ع سوچھا ہے بے قراری دل کا علاج خوب

بہر حال اردو غزل کے جدید دور کے نمایاں شعراء میں حفیظ کی شناخت کا پہلو عرضی بھی بنتا ہے۔ بحور کی کثرت اور تنوع کے ساتھ ساتھ بعض شاذ بحور کا کامیاب استعمال ان کی ہنرمندی کا غماز ہے۔

حوالہ جات

- ۱۔ تفصیل کے لیے دیکھئے: ڈاکٹر محمد اسلم ضیاء کی کتاب 'علم عروض اور اردو شاعری'، اسلام آباد، متفکرہ، ۱۹۹۷ء۔
- ۲۔ تفصیل کے لیے ملاحظہ ہو راقم کا مقالہ 'نغمہ جاں'۔ دیوان، مطبوعہ 'شرق' مجلہ پنجاب یونیورسٹی اور پینٹل کالج لاہور، ۱۹۹۰ء۔
- ۳۔ مطبوعہ اردو اکیڈمی سندھ، کراچی، ۱۹۷۳ء۔
- ۴۔ تفصیلات کے لیے دیکھئے: قدر بلگرامی، سید غلام حسنین: قواعد العروض، لکھنؤ، شام اودھ، ۱۳۰۰ھ۔
- ۵۔ ایضاً

کلید

- ۱۔ بحر جث متٹمن مخبون محذوف
- ۲۰۔ بحر ہزج مربع اخر ب مکفوف مضاعف
- ۲۔ بحر مضارع متٹمن اخر ب مکفوف محذوف
- ۲۱۔ بحر ہزج مربع اشتر سالم مضاعف

- ۳۔ بحر مل مٹمن مجنون محذوف
- ۴۔ بحر خفیف مسدس مجنون محذوف
- ۵۔ بحر ہزج مٹمن سالم
- ۶۔ بحر مل مسدس مجنون محذوف
- ۷۔ بحر مل مٹمن محذوف
- ۸۔ بحر ہزج مسدس محذوف
- ۹۔ بحر ہزج مسدس اُخر مقبوض محذوف
- ۱۰۔ بحر مل مسدس محذوف
- ۱۱۔ بحر ہزج مٹمن اُخر مکفوف محذوف
- ۱۲۔ بحر متقارب مٹمن محذوف
- ۱۳۔ بحر متدارک مٹمن مجنون مضاعف
- ۱۴۔ بحر متقارب مٹمن مقبوض مرتین بحق مضاعف
- ۱۵۔ بحر متقارب اثرم مقبوض محذوف شانزدہ رکنی
- ۱۶۔ بحر متدارک مٹمن سالم
- ۱۷۔ بحر کامل مٹمن سالم
- ۱۸۔ بحر متقارب مٹمن سالم
- ۱۹۔ بحر جزمربع مطوی مجنون مضاعف
- ۲۲۔ بحر مل مربع مشکول سالم مضاعف
- ۲۳۔ بحر متقارب مٹمن اثرم مقبوض سالم
- ۲۴۔ بحر متقارب مٹمن اثرم مقبوض محذوف
- ۲۵۔ بحر متقارب مٹمن اثرم مقبوض سالم مضاعف
- ۲۶۔ بحر متقارب اثرم مقبوض سالم اثرم مقبوض محذوف چار دہ رکنی
- ۲۷۔ بحر سربع مسدس مطوی مکشوف
- ۲۸۔ بحر مضارع مربع اُخر مکفوف مضاعف
- ۲۹۔ بحر جتھ مٹمن مجنون